

electro-harmonix



8-STEP PROGRAM

Secuenciador Análogo de Expresión/CV

Felicidades por la compra el Electro-Harmonix 8-STEP PROGRAM. El 8-STEP es un secuenciador análogo que se conecta a la entrada del pedal de expresión de muchos tipos distintos de pedales de efectos, teclados y otros aparatos. Piense del 8-STEP como un reemplazo de su pedal de expresión, controlando parámetros de manera secuencia en vez de continua, como normalmente lo hace con un pedal de expresión. Adicionalmente, el 8-STEP se puede conectar a aparatos que tienen entradas de Control de Voltaje (CV).

Características Especiales del 8-STEP PROGRAM:

- La longitud de la secuencia es seleccionable en 1 y 8 pasos (steps)
- Cuatro Modalidades de Dirección: Forward, Reverse, Bounce y Random
- Depth (Profundidad) y Glide (Deslizamiento) de la salida de la secuencia es ajustable por codificador (encoder)
- Interruptor de Pie de Tap Tempo le permite ajustar el tempo con su pie y puede ser dividido para tempos más rápidos desde el mismo tap tempo
- Tres Modalidades de Play (Reproducción) disponibles: Loop, 1-Shot y Step-Thru (Manual)
- Interruptor de pie de Reset (Reinicio) reinicia instantáneamente la secuencia de vuelta a su inicio
- Expression In (Entrada de Expresión) permite control externo sobre Rate (Velocidad), Depth , Glide o Longitud de Secuencia
- Expression In hace el doble como Entrada Externa de CV Clock (Reloj CV) permitiendo al 8-STEP ser sincronizado a un reloj externo
- MIDI IN jack (jack de Entrada MIDI) permite al tempo del 8-STEP ser sincronizado a MIDI Clock (Reloj MIDI)
- Control MIDI complete sobre cada parámetro en el 8-STEP
- Viene equipado con un cable TRS Para control de expresión. Utilice un cable TS estándar de instrumento de ¼" para control CV (0-5V)TS
- Salve y cargue hasta 10 presets (prefijados). Añada el 8-STEP FOOT CONTROLLER (Controlador de Pie) opcional y guarde hasta 100 presets

ADVERTENCIA: Su 8-STEP PROGRAM viene equipado con una fuente de poder (Adaptador de AC) Electro-Harmonix 9.6DC-200BI (La misma utilizada por Boss® & Ibanez®:9.6 Volts DC 200mA). El 8-STEP requiere 100mA a 9VDC con un plug de centro negativo. El 8-STEP no utiliza pilas. El Utilizar el adaptador incorrecto puede dañar su unidad e invalidar garantía.

- GUÍA PARA UN COMIENZO RÁPIDO -

Secuencia Básica Utilizando las Modalidades de Forward y Loop

1. Conecte el cable TRS (Tip, Ring Sleeve-Punta, Anillo, Manga) el EXP/CV OUT (Salida de Expresión/CV) ubicado en el lado izquierdo del 8-STEP. Utilice un cable TS (Tip, Sleeve-Punta, Manga) para control CV.
2. Conecte la otra punta del cable TRS (o TS) en el expression (o CV) input (entrada de expresión o CV) en un aparato externo).
3. Conecte el plug de salida del Adaptador de AC en el jack de 9V en la parte de arriba del 8-STEP. Enchufe el Adaptador de AC en una toma de corriente.
4. Empuje el slider de RATE en el 8-STEP a la posición del 50%.
5. Mueva los sliders de step (paso), rotulados del 1 al 8, a la posición que usted desee. **Consejo:** Para comenzar, pruebe cualquier slider en su posición mínima o máxima.
6. Asegúrese de que no haya ningún plug insertado en cualquiera de las otras entradas en el 8-STEP.
7. Presione el Interruptor de Pie (Footswitch) de PLAY. Usted debe de ver a los LEDs de step arriba de los sliders moviéndose hacia la derecha en orden secuencial. Después del Step 8, la secuencia vuelve a comenzar con el Step 1.
8. Si usted no ve ningún movimiento de los LEDs de step, es probable que la longitud de secuencia esté puesta en 1: presione y suelte la perilla de MODE (Modalidad) hasta que el LED de SL (Step Length-Longitud de Secuencia) se encienda. Gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la pantalla numérica (Digital Display), ubicada debajo del LED de SL muestre un 8.
9. Si la secuencia ejecuta todos los steps solo una vez y luego se detiene, entonces usted está en la modalidad de 1-Shot (Una Sola Vez). Si la secuencia avanza un solo step con cada presionado del Interruptor de Pie de PLAY, entonces usted está en la modalidad de Step-Thru (Un Step A La Vez- Modalidad Manual). Para regresar a la modalidad de Loop, presione y mantenga presionado el Interruptor de Pie de PLAY por 3 segundos. Después de 3 segundos, la pantalla numérica muestra su nueva modalidad (ya sea L: Loop, 1: 1- Shot o t: Step- Thru). Suelte el Interruptor de Pie de Play y repita este procedimiento hasta que se ilumine una L.
10. Si la secuencia se mueve pero no en orden secuencial del Step 1 al Step 8, cambie el ajuste de Direction (Dirección) a Forward (Hacia Adelante): presione y suelte la perilla de MODE hasta que el LED de DIR (Direction-Dirección) se encienda. Gire la perilla de MODE en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj hasta que la pantalla numérica muestre una F.

Haga TAP de un Tempo y Divida su Tempo Ingresado con TAP

1. Asegúrese de que ninguno de los LEDs de TAP DIVIDE (División del Tap) estén encendidos; esta es la modalidad del nota de un cuarto, que produce un tempo de secuencia igual al tempo al que usted le hace un TAP (percute con el pie). Si uno o más de los LEDs de TAP DIVIDE está(n) encendido(s), presione y suelte el botón de TAP DIVIDE hasta que todos los LEDs asociados estén apagados.
2. Presione y suelte el interruptor de Pie de TAP por lo menos dos veces. Después del segundo tap, la secuencia cambiará al nuevo tempo. **Consejo:** Recomendamos tres o más taps en el Interruptor de Pie de TAP para un precisión mejorada.
3. Presione el botón de TAP DIVIDE para incrementar el tempo de la secuencia. El 8-STEP siempre asume que usted está haciendo un tap de cuartos. Los símbolos de las nota junto a los LEDs indican el ritmo (timing) de cada step del secuenciador el relación con la nota de un cuarto que usted percutió con el tap. **Consejo:** Cuando todos los LEDs de TAP DIVIDE están encendidos, la nota de división es un 64avo.

Dirección de Secuencias: Reverse, Bounce y Random

1. Con la secuencia corriendo, presione y suelte la perilla de MODE hasta que solamente el LED de DIR (Direction-Dirección) esté encendido. Los LEDs de modalidad están ubicados directamente abajo de la perilla de MODE.
2. Todos los parámetros mostrados en la modalidad de Direction están mostrados con letras: F= Forward, r = Reverse, b = Bounce, R = Random en la pantalla numérica (Digit Display) ubicada directamente abajo de los tres LEDs de modalidad.
3. Gire la perilla de MODE hasta que vea la r minúscula, de la modalidad de Reverse (Reversa). Ahora usted secuencia contando hacia atrás del Step 8 al Step 1 y luego brincando al Step 8 para repetir la secuencia.
4. Ahora gire la perilla de MODE un click en el sentido de las manecillas del reloj, usted debe de ver un b minúscula, de la modalidad de Bounce (Rebote). En la modalidad de Bounce, la secuencia cuenta hacia arriba secuencialmente del Step 1 y luego hacia abajo secuencialmente del Step 8.
5. De nuevo gire la perilla de MODE otro click en el sentido de las manecillas del reloj, de la modalidad de Random (Al Azar, Aleatoriamente). En la modalidad de Random, cada step de secuencia es escogido al azar entre el Step 1 y el ajuste de Sequence Length (Longitud de Secuencia). A veces el 8-STEP escogerá aleatoriamente el mismo step por dos o tres veces consecutivas, esto es normal.

Cambiando la Longitud de Secuencia

El Parámetro Sequence Length (Longitud de Secuencia) ajusta el step máximo para la secuencia. Las secuencias en las modalidades de Forward y Bounce siempre comienzan con el Step 1 y corren hacia arriba hasta el step especificado por la Longitud de Secuencia. Las

secuencias en la modalidad de Reverse Comienzan con el máximo step y corren hacia abajo al Step 1. La longitud de Secuencia puede ser ajustada a cualquier número entero entre 1 y 8.

1. Con la secuencia corriendo, presione y suelte la perilla de MODE hasta que el LED de SL (Sequence Length-Longitud de Secuencia) se encienda. Usted verá un número entre 1 y 8 en la pantalla numérica.
2. Intente girar la perilla de MODE hasta que el número 4 sea mostrado. Usted verá a la secuencia haciendo un recorrido entre el Step1 y el Step4.
3. Intente cualquier otro número que le guste (entre 1 y 8) para el ajuste de la longitud máxima de step.

Ajustando el Parámetro de Glide

Glide (Deslizamiento) determina el tiempo que toma el cambiar de la posición de un slider de step a la posición del siguiente slider de step. Un ajuste de Glide de 0 produce el cambio más rápido entre los steps. Un ajuste de 9 es el ajuste de Glide más lento.

1. Asegúrese de que escucha al 8-STEP secuenciando un aparato externo. Usted solo notará el parámetro de GLIDE si usted escucha al secuenciador actuando en otro aparato.
2. Presiones y suelte la perilla de MODE hasta que únicamente esté encendido el LED de GL (Glide-Deslizamiento).
3. Usted debería de ver un número entre 0 y 9 en la pantalla numérica. Gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj para aumentar este número, el girar la perilla en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj disminuye el número.
4. Al ir cambiando usted el ajuste de GL usted deberá de escuchar la velocidad del secuenciador cambiar de un step al siguiente.

Por Favor Note: Cuando el 8-STEP está ajustado a tempos rápidos, un ajuste (número) alto del parámetro de GLIDE puede producir una secuencia que no cambia mucho de un step al siguiente. La manera en que GLIDE reacciona puede depender del tempo de la secuencia.

Ajustando el Parámetro de Depth

El parámetro de Depth (Profundidad) ajusta en nivel de salida total de la secuencia desde 0 (sin salida) a 9 (salida máxima). Un ajuste de salida de 8 es equivalente a una Profundidad de 100%. Un ajuste de 9 es 110% pero no hará mayor incremento de la salida de los sliders posicionados al máximo, únicamente aumentará la salida de los sliders posicionados debajo del máximo.

1. Asegúrese que usted escucha al 8-STEP secuenciando un aparato externo. El ajustar el parámetro de DEPTH solo es aparente cuando usted escucha al secuenciador actuando en otro aparato.

2. Presione y suelte la perilla de MODE hasta que todos los tres LEDs de las modalidades estén encendidos. Cuando todos los tres LEDs de modalidad están encendidos, el 8-STEP está en la modalidad de DEPTH.
3. Gire la perilla de MODE para cambiar el ajuste (número) de DEPTH. El Girar la perilla de MODE en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj disminuirá el número de DEPTH, el girar la perilla en el sentido de las manecillas del reloj aumentará el número de DEPTH.

Cambiando las Modalidades de Play: Loop, 1-Shot y Step-Thru

Hay tres modalidades de Play (Reproducción) disponibles: la modalidad de **Loop** hace un loop de la secuencia de principio a final y de vuelta otra vez al principio. La modalidad de **1-Shot** (Una Sola Vez) corre la secuencia entera una vez cada que se presiona el Interruptor de Pie de PLAY. La modalidad de **Step-Thru** (Un Step A La Vez) remueve el tempo interno un corre la secuencia un step a la vez, cada vez que usted presiona el Interruptor de Pie de PLAY. En la modalidad de Step-Thru, la secuencia vuelve a comenzar desde el principio una vez que usted ha llegado al final de la misma.

1. La modalidad de PLAY es cambiada presionando y manteniendo presionado el Interruptor de pie de PLAY por tres segundos.
2. Después de tres segundos de mantener presionado el Interruptor de Pie de PLAY, la pantalla numérica mostrará temporalmente la modalidad a la que acaba de cambiar. Mostrará **L** para Loop, **1** para 1-Shot y **t** para Step-Thru. Mostrará la nueva modalidad de PLAY por 1.5 segundos y luego regresará a mostrar lo que estaba mostrando con anterioridad.
3. Después de que modalidad de PLAY haya cambiado, suelte el Interruptor de Pie de PLAY. Para cambiar la modalidad de PLAY de nuevo, presione y mantenga presionado el Interruptor de Pie de PLAY por otros 3 segundos.
4. Usted debe de soltar el Interruptor de Pie de PLAY entre los cambios de modalidad de PLAY antes de que pueda cambiar la modalidad de PLAY de Nuevo.

Utilizando el Interruptor de Pie de RESET.

1. Cada vez que usted presiona el Interruptor de Pie de RESET (Reinicio), la secuencia comienza de Nuevo con su primer step.
2. Si la Dirección está ajustada a Forward o Bounce, el presionar el Interruptor de Pie de RESET causará que la secuencia salte al Step 1.
3. Si la Dirección es ajustada a Reverse, el presionar el Interruptor de Pie de RESET causará que la secuencia salte al máximo step ajustado por el parámetro de Longitud Secuencia. Por ejemplo, cuando la Dirección es Reverse y la Longitud de Secuencia está ajustada a 8, el presionar el Interruptor de Pie de RESET forzará a la secuencia a saltar al Step 8.

4. El presionar el Interruptor de Pie de RESET mientras la secuencia está siendo reproducida no pausa la secuencia, obliga a la secuencia o comenzar de nuevo y luego continuar.
5. El presionar el Interruptor de Pie de RESET mientras la secuencia esta en pausa, obliga al step en el que está a saltar al inicio de la secuencia, pero no comienza la reproducción de la misma.
6. Si el 8-STEP está reproduciendo la secuencia y está sincronizado con ya sea un Reloj MIDI o un Reloj CV externos, cuando usted presione el Interruptor de Pie de RESET, la secuencia no comenzará inmediatamente, sino esperará a que termine el step en el que está y luego comenzará de nuevo a partir del siguiente step; el hacer esto permite al 8-STEP permanecer en sincronía con el control de tempo externo.

Utilizando un Pedal de Expresión con el 8-STEP

1. Conecte el plug de su Pedal de Expresión en el jack rotulado EXP IN (Entrada de Expresión) ubicado en el lado derecho del 8-STEP. Una lista aceptable de pedales de expresión incluye: Electro-Harmonix Expression Pedal, Boss® FV-500L, M-Audio® EX-P, Moog® EP-2, Roland® EV-5 u otro 8-STEP PROGRAM. Usted también puede conectar un Controlador del Voltaje (Control Voltage o CV) al jack de EXP IN con un cable TS, el rango aceptable del Control de Voltaje es de 0V a 5V.
2. El botón de EXP. MODE (Modalidad de Expresión), ubicado entre los Interruptores de Pie de RESET y PLAY, selecciona la función a modular por el Pedal de Expresión. Las funciones incluyen: RATE, DEPTH GLIDE SEQUENCE LENGTH y off (desactivado-todos los LEDs apagados) El Reloj CV externo puede ser también seleccionado por el botón de EXP. MODE, pero hablaremos de esto en una sección posterior.
3. Para este ejemplo, escoja RATE (Velocidad), que es el tempo del Pedal de Expresión. Cada vez que usted presione y suelte el botón de EXP. MODE, el 8-STEP seleccionará la próxima modalidad, haciendo después un ciclo de vuelta a RATE.
4. El mover el Pedal de Expresión de su posición de heel (talón) a la de toe (punta del pie) aumentará la velocidad del tempo. La posición del talón es una velocidad lenta, la posición de la punta del pie es igual a la velocidad ajustada por el slider de RATE.
5. Si usted ha hecho un tap de tempo, su tempo de tap estará en la posición del talón del Pedal de Expresión. Al mover el pedal hacia adelante, el tempo aumentará.
6. Ahora presione el botón de EXP. MODE, para modular DEPTH. Al ir moviendo el Pedal de Expresión, La amplitud total de la secuencia cambia. La posición de la punta del pie produce la amplitud más larga.

Utilizando el 8-STEP como un Expression Pedal Thru

1. Conecte el plug de su Pedal de Expresión en el jack rotulado EXP IN, ubicado en el lado derecho del 8-STEP.
2. Detenga la secuencia presionando el Interruptor de Pie de PLAY.
3. Reinicie la secuencia presionando el Interruptor de Pie de RESET.
4. Presione y suelte el botón de EXP. MODE hasta que la posición de DEPTH sea seleccionada.
5. Mueva el slider activo del momento a la posición donde le gustaría que la posición de punta de pie (del pedal) estuviera.
6. Comience a utilizar el Pedal de Expresión.

Utilizando un Reloj CV Externo

1. Conecte la fuente del reloj externo al jack de EXP IN, ubicado en el lado derecho del 8-STEP utilizando un cable de instrumento TS (mono) de ¼".
2. La señal del reloj debe de ser de entre 0V y 5V. Si la señal de reloj baja de 0V, es posible el 8-STEP no lea correctamente la señal del reloj externo.
3. La frecuencia máxima para el reloj externo es 50Hz. No hay frecuencia mínima.
4. Entre a la modalidad de External Clock (Reloj Externo) presionando y manteniendo presionado el botón de EXP. MODE. Después de aproximadamente tres segundos, los cuatro LEDs de EXP. MODE se encenderán. Una vez que vea a los LEDs encenderse, suelte el botón; usted está ahora en la modalidad de External Clock. **Cuando todos los cuatro LEDs de EXP. MODE están encendidos, usted está en la modalidad de External Clock.**
5. Presione el Interruptor de Pie de PLAY y dele comienzo al reloj externo, la secuencia avanzará en sincronía con el reloj externo.
6. Para salida de la modalidad de External Clock, presione y suelte el botón de EXP. MODE una vez.

Entrando a/Saliendo de la Modalidad de Preset en el 8-STEP

1. Presione y mantenga presionada por la perilla de MODE por aproximadamente 2 segundos hasta que vea una P (Preset-Prefijado) en la pantalla numérica. Una vez que vea la P, suelte la perilla de MODE.
2. Después de mostrar la P por 1.5 segundos, la pantalla ahora mostrará el número de preset actual. Si resulta que usted tiene el 8-STEP FOOT CONTROLLER conectado al jack de FC (Foot Controller- Controlador de Pie), la pantalla no mostrará el número de preset sino una F de Foot Controller.
3. Mientras está en la modalidad de Preset, todos los tres LEDs están apagados.
4. Para salir de la modalidad de Preset, gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la pantalla digital muestre una E de Exit (Salir). Ahora presione y suelte la perilla de MODE. El 8-STEP saldrá de la modalidad de Preset y mostrará la última modalidad en la que estaba.

Cargando Presets en el 8-STEP

1. Usted puede salvar y cargar 10 presets en la unidad del 8-STEP mientras no haya un Controlador de Pie opcional conectado.
2. Asegúrese de estar en la modalidad de Preset, utilizando los pasos mencionado s en el capítulo anterior.
3. **Para cargar un preset:**
 - a. Gire la perilla de MODE hasta que vea el número de preset deseado. Los números de preset disponibles son del 0 al 9.
 - b. Presione y suelte la perilla de MODE. El punto decimal junta al número se encenderá, indicando que el preset está cargado. Si la secuencia está corriendo en el momento que cargue el preset, pone al nuevo preset en la cola para ser cargado después de que la secuencia del momento hay sido reproducida hasta el final. La pantalla numérica parpadeará rápidamente cuando un preset esté esperando en la Cola de Presets (Preset Cue).
 - c. En este momento, si usted gira la perilla de MODE a un número distinto de preset, el Número parpadeará indicando que un número distinto de preset está cargado.
 - d. Adicionalmente, en este momento, si usted mueve un slider o cambia un parámetro, el punto decimal parpadeará indicando que un preset ha sido cargado pero editado de la manera en que fue inicialmente cargado.

Salvando presets en el 8-STEP

1. Asegúrese de estar en la modalidad de preset.
2. **Para salvar un preset:**
 - a. Ya sea que un preset este actualmente cargado o no, gire la perilla de MODE al número en el que quiere salvar el preset.
 - b. Presione y mantenga presionada la perilla de MODE por 2 segundos, los tres LEDs de MODE y la pantalla numérica parpadearán rápidamente indicando que el preset ha sido salvado. Usted puede soltar la perilla de MODE una vez que los LEDs comiencen a parpadear.

Sincronizándose al MIDI Clock

1. Conecte la salida MIDI de su aparato maestro al conector MIDI IN (Entrada MIDI) en el 8-STEP.
2. Ajuste el TAP DIVIDE (División de Tap) al LED de un 1/8 con puntillo. Cuando está sincronizado al MIDI clock (reloj MIDI), la nota de un 1/8 con puntillo es en realidad la división de la nota de 1/4, dándole un radio de 1:1 con el tempo MIDI.

3. Presione Play en aparato maestro, El 8-STEP detecta la presencia del Reloj MIDI y entonces automáticamente reinicia la secuencia y comienza la reproducción de la misma desde su primer step.
4. Presione Stop en el aparato maestro para detener la secuencia del 8-STEP.
5. Siéntase en libertad de probar las diferentes modalidades de TAP DIVIDE para cambiar la velocidad del tempo del 8-STEP en relación con el tiempo del MIDI MASTER (Aparato MIDI Maestro). **Consejo:** Para mejores resultados cambie el ajuste de TAP DIVIDE en el 8-STEP mientras la reproducción de la secuencia está detenida, en vez de hacerlo durante el transcurso de la reproducción de la misma. La posición del 8-STEP en la secuencia se alineará mejor con el MIDI Master.

Utilizando Comandos MIDI para Controlar el 8-STEP

Casi todo parámetro en la cara del 8-STEP puede ser controlado vía mensajes de MIDI Control Change (CC) (Cambio de Control) y Program Change (PC) (Cambio de Programa). Para este ejemplo ajustaremos el Rate del 8-STEP y activaremos del Interruptor de Pie de PLAY.

1. Conecte la salida MIDI de su aparato maestro al conector de MIDI IN en el 8-STEP.
2. De la fábrica, el canal MIDI por default (predeterminado) en el Canal 1. Ajuste su aparato MIDI maestro al Canal 1.
3. Ajuste su aparato MIDI maestro al control MIDI CC# 24. El CC # 24 controla el slider de RATE en el 8-STEP.
4. Envíe un rango de valores en el CC# 24 de 0 a 127. Al incrementar el valor, Aumentará el RATE en el 8-STEP.
5. Ahora ajuste su aparato MIDI maestro al MIDI PC # 100, este puede ser el 101 en ciertos aparatos.
6. Envíe el MIDI PC # 100. Cuando lo haga, el 8-STEP inmediatamente comenzará la reproducción (playback) de la secuencia, como si usted hubiera presionado el Interruptor de Pie de PLAY en la unidad. Envíe el PC#100 de nuevo para pausar la reproducción.
7. Revise La tabla MIDI al final de este manual para una lista completa de todas las asignaciones de comando MIDI y los parámetros que controlan en el 8-STEP.

Cambiando el Canal MIDI del 8-STEP

1. Presiona y mantenga presionado el Interruptor de Pie de RESET. Después de tres segundos usted verá los LEDs de GL y SL parpadear, mientras que el LED de DIR está apagado. En este momento, el canal MIDI actual es mostrado en la pantalla numérica.
2. Mientras mantiene presionado el Interruptor de Pie de RESET, gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj para incrementar el canal MIDI y

en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj para hacer un decremento del canal MIDI.

3. El rango de canales disponible es de 0 a 16 más una posición mostrada como **A** (All- Todos) donde todos los canales MIDI son reconocidos. Ya que hay un solo dígito disponible en la pantalla numérica, el LED del decimal se enciende para indicar el lugar de las decenas. De tal manera, el canal 12 es mostrado con el número 2 mas el LED del decimal: **(2.)** El canal 2 sería mostrado únicamente con el número 2: **(2)**.
4. Para habilitar todos los canales MIDI, Gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj, pasando el 16. Se mostrará una **A** en la pantalla; ahora todos los canales MIDI son reconocidos.
5. Una vez que usted hay seleccionado el canal MIDI de su elección. Suelte el Interruptor de Pie de RESET. La selección de canal MIDI permanece en la memoria aún después de ser apagado y vuelto a prender el aparato (power cycling-ciclo de poder).
6. El canal MIDI es un parámetro global; no es salvado con los presets.

- CONTROLES, INDICADORES & ENTRADAS/SALIDAS -

Las siguientes son descripciones en detalles de todos los sliders, perillas, LEDs (luces) y jacks de Entrada/Salida en el 8-STEP PROGRAM:

SLIDERS & LEDS DE STEP 1-8

Las secuencias del 8-STEP están compuestas por hasta 8 Steps (Pasos). Cada step tiene su propio slider independiente para ajustar la expresión o nivel de CV. Al empujar usted un slider hacia arriba, su nivel de salida aumenta. Cuando el 8-STEP es utilizado como un sustituto de un pedal de expresión, el rango máximo y mínimo de cada step es igual al rango de las posiciones de la punta del pie (máximo) y del talón (mínimo) de un pedal de expresión. Cuando el 8-STEP es utilizado como un secuenciador CV, el rango de salida es de 0V (mínimo) a 5V (máximo).

Cada step tiene su propio LED que se ilumina cuando su step asociado está active en el momento. Por ejemplo, si el LED arriba del Step 3 está encendido, entonces en ese momento el Step 3 es el step activo. Solo un step está activo a la vez, por tanto solo un LED de Step se encenderá a la vez.

SLIDER DE RATE

El slider de RATE (Velocidad) es una de las dos maneras de ajustar el tempo interno del 8-STEP, siendo el otro método el Interruptor de Pie de TAP. Al empujar usted el slider de RATE hacia arriba, el tempo o velocidad de la secuencia aumenta. El rango total del slider de RATE es de 3.5 segundos (17 BPM) en su posición mínima, hasta 50 Hz (3000 BPM) en su posición máxima. Los valores BPM (Beats Por Minuto) están establecidos asumiendo que cada step es una nota de un cuarto.

Si usted hace un tap de un tempo o carga un preset, la posición del slider de RATE ya no reflejará más el tempo actual del secuenciador. Cuando el Interruptor de pie de TAP o el Preset ajustan el tempo, el mover el slider de RATE cancelará el TAP o el tempo del Preset, tomando el slider el control del tempo del secuenciador.

PERILLA DE MODE, LEDS DE MODE & PANTALLA NUMÉRICA

La perilla de MODE (Modalidad) es un codificador giratorio (rotary encoder) con un interruptor presionable (push switch). Los tres LEDs de MODE ubicados debajo de la perilla y la pantalla numérica (digit display) ubicada debajo de los LEDs de MODE trabajan todos juntos para permitir a los músicos editar y mostrar múltiples parámetros.

Empuje y suelte la perilla de MODE para hacer un ciclo a través de las cuatro modalidades de parámetro:

DEPTH: Todos los 3 LEDs de modalidad están encendidos sólidamente. El parámetro de DEPTH (profundidad) controla la amplitud máxima de la salida de expresión o CV. El rango

disponible es de 0 a 9. Cuando está ajustado a 8, la Profundidad es de 100%. Cuando está ajustado a 9, la Profundidad es de 110 %, pero no aumenta el ajuste máximo de los sliders, únicamente el ajuste de los sliders que están debajo del máximo. En el ajuste de 0, no habrá salida. El girar la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj incrementa el valor del parámetro de DEPTH.

GL (Glide-Deslizamiento): Ajusta el tiempo que toma de ir de la posición del slider del momento a la posición del siguiente slider. El rango disponible es de 0 a 9. El Parámetro de GLIDE se hace más lento al incrementar su valor. El Girar la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj aumenta el valor del parámetro de GLIDE. **Por Favor Note:** Valores altos de GLIDE con tempos rápidos reducirán la amplitud de salida del secuenciador.

DIR (Direction- Dirección): Selecciona entre cuatro ajustes para la dirección de reproducción (playback) del secuenciador. El girar la perilla MODE en el sentido de las manecillas del reloj presenta las opciones en el siguiente orden:

F (Forward- Hacia Adelante): La secuencia cuenta del Step 1 al step máximo determinado por el parámetro de Sequence Length (SL) (Longitud de Secuencia, y luego salta de vuelta al Step 1.

r (Reverse- En Reversa): La secuencia cuenta hacia abajo desde el step máximo determinado por el parámetro SL al Step 1, luego salta de vuelta al step máximo.

b (Bounce-Rebote): Combina las modalidades de dirección Forward y Reverse. La secuencia comienza en el Step 1, cuenta hacia arriba hasta el step máximo y luego cuenta hacia debajo de vuelta al Step 1.

R (Random-Al Azar): La secuencia selecciona aleatoriamente cada step entre el Step 1 y el step máximo determinado por el parámetro SL. Ya que cada step es al azar, es posible que el mismo step pueda ser repetido dos o más veces consecutivas.

SL (Sequence Length- Longitud de Secuencia): Ajusta el step máximo de la secuencia. El rango disponible es del Step 1 al Step 8. Cada secuencia siempre incluye el Step1, el número al que ajuste el parámetro SL indica el step máximo de la secuencia. Por ejemplo, si usted quiere una secuencia de 6 steps, ajuste SL a 6. Si usted quiere el rango completo de secuencia, ajuste SL a 8. Al ir girando usted la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj, el valor del parámetro SL aumenta.

LOS PRESETS Y LA PERILLA DE MODE

Presione y mantenga presionada la perilla de MODE por más de 2 segundos para entrar a la modalidad de PRESETS (Prefijados). Una vez en la modalidad de PRESETS, presione y mantenga presionada la perilla de MODE por más de 1.5 segundos para salvar un preset.

ENTRE A LA MODALIDAD DE PRESETS: Para entrar a la modalidad de PRESETS, presione y mantenga presionada la perilla de MODE por más de 2 segundos. Después de segundos, la pantalla numérica mostrará una P (Presets) por aproximadamente 1.5 segundos; esto indica que usted ahora está en la modalidad de PRESETS. Adicionalmente, cuando está en la modalidad de PRESETS, todos los tres LEDs de MODE están apagados.

ESCOGIENDO Y CARGANDO UN PRESET: Una vez que esté en la modalidad de PRESETS, gire la perilla de MODE para subir o bajar a través de los presets. Al ir girando usted la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj, el número de preset aumenta. Cuando llegue al número de preset que usted quiere cargar, presione y suelte la perilla de MODE para cargar el PRESET. Al cargarse el preset, el punto decimal en la pantalla numérica se enciende sólidamente. Para descargar un preset, regrese al número de preset que está actualmente cargado y entonces presione y suelte la perilla de MODE.

Si usted gira la perilla de MODE mientras un preset está cargado, el número de preset mostrado en la pantalla numérica parpadeará. Un número que parpadea en la pantalla indica que está mostrando un número distinto al del preset que está cargado actualmente. En este momento usted puede presionar y soltar la perilla de MODE para cargar el número del preset que parpadea en la Preset Cue (Cola de los Presets).

PRESET CUE: Si usted carga un preset mientras la secuencia está corriendo, el 8-STEP no lo carga inmediatamente, sino que lo pone en una cola (cue) y espera a que la secuencia actual termine. Una vez que la secuencia actual termina, el preset en la cola se carga inmediatamente y el 8-STEP continúa la reproducción con el nuevo preset sin perder un solo beat (tiempo). Mientras un preset está esperando en la cola, la pantalla numérica muestra su número parpadeando rápidamente, indicando que será cargado cuando la secuencia actual termine su recorrido. **Por Favor Note:** Los presets se cargarán inmediatamente si el 8-STEP está en pausa o si usted presiona el Interruptor de Pie de RESET mientras un preset está esperando en la Cola de Presets.

INDICACIÓN DE PRESET CARGADO: Cuando un preset es cargado en el 8-STEP, el punto decimal junto al dígito en la pantalla numérica si ilumina sólidamente. Si usted carga un preset y luego cambia un parámetro, por ejemplo el mover uno de los sliders de Step, el LED decimal parpadea para indicar que un preset está cargado, pero uno o más parámetros han cambiado desde que se cargó. Si usted mueve el parámetro a su ajuste anterior (como estaba en el preset), el LED decimal deja de parpadear.

SALVANDO UN PRESET: Para salvar un preset en el 8-STEP, primero asegúrese de estar en la modalidad de PRESETS. Después gire la perilla de MODE al número de preset a donde quiere salvar. Ahora presione y mantenga presionada la perilla de MODE por aproximadamente 1.5 segundos, hasta que vea a los tres LEDs de MODE y el dígito parpadear, indicando que el preset se está salvando. Después de ver a los LEDs parpadear, usted puede soltar la perilla de MODE.

SALVANDO UN PRESET EDITADO: Una vez que carga un preset, si usted decide editarlo, lo puede guardar en ese momento en una ubicación de preset nueva. Por ejemplo, cargue el Preset 1. Ahora cambie la posición del slider de RATE, usted debe de ver al LED del punto decimal parpadear. Gire la perilla de MODE a un número distinto de preset, digamos, el Preset 2. Ahora usted verá tanto al LED del punto decimal como al LED del dígito parpadeando. Presione y mantenga presionada la perilla de MODE por más de 1.5 segundos, una vez que vea a los tres LEDs de MODE parpadear, el preset está siendo salvado en su nueva ubicación y usted puede soltar la perilla de MODE.

SALIENDO DE LA MODALIDAD DE PRESETS: Para salir de la modalidad de PRESETS, gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj hasta que vea una **E** (Salir) en la pantalla numérica. La **E** aparece después del Preset 9. Una vez que la **E** es mostrada, presione y suelte la perilla de MODE para salir de la modalidad de PRESETS; el 8-STEP regresará a la última modalidad en la que usted estaba. Si usted cargo un preset antes de salir, el preset permanece cargado cuando usted sale.

FOOTSWITCH & LED DE PLAY

La función principal del Interruptor de Pie (Footswitch) de PLAY (Reproducir) es la de echar a andar y detener al secuenciador. Presione y suelte PLAY para conmutar entre el playback (reproducción) de la secuencia y stop (secuencia detenida). Si la secuencia está detenida, cuando usted presione PLAY, la secuencia comenzará inmediatamente, desde cualquier step en el que usted estaba. Por ejemplo, si la secuencia se encuentra pausada en el Step 4, cuando usted presiona el Interruptor de Pie de PLAY, LA SECUENCIA EMPIEZA CON EL Step 4. Si la secuencia está siendo reproducida, cuando usted presione el Interruptor de Pie de PLAY, la secuencia se detendrá en el step que estaba activo en el momento que presionó PLAY. Si usted quiere comenzar la secuencia desde el Step1, presione el Interruptor de pie de RESET antes de presionar PLAY.

El LED verde de PLAY, ubicado abajo del Interruptor de Pie de PLAY, se enciende cuando la secuencia está siendo reproducida y se apaga cuando la secuencia es detenida.

CAMBIANDO LAS MODALIDADES DE PLAY: La función secundaria del Interruptor de Pie de PLAY es la de cambiar la modalidad de PLAY del 8-STEP. Hay tres modalidades disponibles: LOOP, 1-SHOT y STEP-THRU. Vea abajo para más información de cada modalidad de Play. Para cambiar la modalidad de Play, presione y mantenga presionado el Interruptor de Pie de PLAY por más de 3 segundos, hasta que vea a la pantalla numérica mostrar parpadeando el dígito o letra de la nueva modalidad en la que acaba de entrar. Para la modalidad de LOOP, muestra una **L**, para la de 1-SHOT muestra un **1**, para la de STEP-THRU muestra una **t**. Una vez que vea la nueva modalidad mostrada en la pantalla, usted puede soltar el Interruptor de Pie de PLAY. **Por Favor Note:** Para continuar cambiando la modalidad de Play, usted debe de soltar el Interruptor de Pie de PLAY y luego presionarlo y mantenerlo presionado de nuevo.

L (LOOP): En la modalidad de LOOP la secuencia es reproducida continuamente desde el primer step hasta el último step y luego salta de vuelta al primer step para comenzar de nuevo. Cuando la dirección está puesta en Forward o Bounce, la secuencia comienza con el Step 1, hace un incremento hasta el step máximo indicado en el parámetro de Sequence Length y luego vuelve a comenzar con el Step 1. Cuando la dirección está puesta en Reverse, la secuencia comienza con el step máximo, hace un decremento hasta el Step 1 y luego vuelve a comenzar con el step máximo. En la modalidad de Random, el 8-STEP continuamente escoge sliders al azar entre el Step 1 y el step máximo.

1 (1-SHOT-UNA SOLA VEZ): En la modalidad de 1-SHOT el 8-STEP reproduce la secuencia entera solo una vez. Sigue el ajuste de dirección, igual que en la modalidad de Loop, pero detiene la secuencia después de completarla.

t (STEP-THRU- UN PASO A LA VEZ): La modalidad de STEP-THRU le permite al músico avanzar la secuencia manualmente. El 8-STEP ignora el ajuste de tiempo, avanzando la secuencia cuando usted presiona y suelta el Interruptor de Pie de PLAY. Los ajustes de Dirección y Longitud de Secuencia funcionan de la misma manera que en la modalidad de Loop. Cuando usted llegue al final de la secuencia, saltará de vuelta al principio de la misma con el siguiente presionado del Interruptor de Pie de PLAY.

FOOTSWITCH DE RESET

La principal función del Interruptor de Pie de RESET (Reinicio) es forzar al secuenciador a saltar de vuelta a su primer step. Presione y suelte el Interruptor de Pie de RESET para ejecutar un reinicio de secuencia. El primer step depende del ajuste de Dirección: para Forward y Bounce el primer step es siempre el Step 1, para Reverse el primer step es igual al ajuste de Longitud de Secuencia; para Random, el presionar el Interruptor de Pie de RESET hace un salto a un Nuevo step aleatorio.

Cuando el 8-STEP está corriendo con su tiempo interno, ya sea ajustado por slider de RATE o el Interruptor de Pie de TAP, el presionar el Interruptor de Pie de RESET inmediatamente obliga al secuenciador a ir a su primer step. Si el 8-STEP está sincronizado a ya sea a un Reloj MIDI o a un Reloj CV Externo, la secuencia saltará a su primer step cuando avance del step actual en vez de inmediatamente saltar al primer step. Esto le permite a la secuencia permanecer a tiempo y en el beat con el reloj externo

MUESTRA Y EDICIÓN DEL CANAL MIDI: La función secundaria del interruptor de Pie de RESET es el mostrar y editar el canal MIDI. Para ver el canal MIDI, presione y

mantenga presionado el Interruptor de pie de RESET, después de aproximadamente 3 segundos los LEDs de las modalidades de GL y SL comenzarán a parpadear con un patrón de dos parpadeos rápidos seguidos de un parpadeo largo. La pantalla numérica muestra ahora el canal de MIDI actual. Continúe presionando el Interruptor de Pie de RESET. Gire la perilla de MODE para cambiar el canal de MIDI mientras continúa presionando el Interruptor de Pie de RESET. Los canales del 1 al 9 son mostrados en la pantalla como usted esperaría, pero no así con los canales del 10 al 16. Ya que la pantalla tiene un solo dígito, el dígito de las unidades es mostrado mientras que el de las decenas es representado por el encendido del LED del punto decimal. De tal manera, el canal 14 sería mostrado como un **4** en la pantalla con el LED del decimal encendido: **(4.)**. El canal cuatro es mostrado como un **4** en la pantalla pero sin el LED del decimal: **(4)**. Cuando aparece la letra **A** (All-Todos), se habilita al 8-STEP a responder a todos los canales MIDI. Una vez que haya ajustado el canal MIDI a su gusto, suelte el Interruptor de Pie de RESET. Al soltar RESET, el nuevo canal MIDI es salvado en la memoria interna y permanece salvado durante los ciclos de poder (encendido y apagado del equipo). El canal MIDI es un ajuste global; no es salvado con los presets.

FOOTSWITCH DE TAP Y LED DE BEAT

Utilice el Interruptor de Pie de TAP para hacer un tap (percutir) del tiempo del secuenciador, anulando el ajuste del control de RATE, un tiempo previo de TAP o el ajuste de tiempo de un preset. Para hacer el tap de un tiempo, presione y suelte el Interruptor de Pie de TAP por lo menos dos veces, aunque recomendamos tres o más para una precisión mejorada. El tiempo de tap más largo aceptable es de aproximadamente 4 segundos (15 BPM); el tiempo más corto de tap es de aproximadamente 0.2 segundos (300 BPM).

El 8-STEP hace un promedio de los tiempos de tap percutidos (tap tempo averaging). Haga un tap tres o más veces y se hará un promedio de los taps siempre y cuando estén dentro de 12.5% de los primeros dos taps. Si el 8-STEP recibe dos nuevos taps (**tres nuevos taps si el promedio de tiempo es más rápido**) que estén afuera de la tolerancia del 12.5%, considera esto como un nuevo tiempo y se actualiza al nuevo tiempo de tap. El promedio de los tap se termina 4 segundos después del último tap. Después del término (time out) de los 4 segundos, dos nuevos taps cambiarán inmediatamente el tiempo del secuenciador al nuevo tiempo de tap.




















Cuando el tiempo de TAP (Tap Tempo) ajusta el tiempo del secuenciador, es salvado en los presets y durante un ciclo de poder (apagar y prender el aparato). Así que si hace tap de un tiempo, luego salva la secuencia en un preset, el tiempo que se salva en el preset es su tiempo de tap. Adicionalmente, si usted hace un tap de tiempo y después hace el ciclo de poder, cuando vuelva a prender el aparato, su último tiempo de tap ajusta el tiempo del secuenciador. **Mueva el slider de RATE para cancelar el tiempo de tap.**

EL **LED de BEAT**, ubicado abajo del Interruptor de pie de TAP, siempre parpadea al tiempo del momento, ya sea que su tiempo sea ajustado por su TAP, el slider de RATE, Reloj MIDI o Control CV Externo.

Por Favor Note: El Interruptor de Pie de TAP es ignorado cuando el 8-STEP está sincronizado a un Reloj MIDI o Control CV Externo.

BOTONES Y LEDS DE TAP DIVIDE

Ubicado entre los Interruptores de Pie de TAP y RESET, el botón de TAP DIVIDE (División del TAP) le permite dividir su Tempo de Tap para crear tempos más rápidos en relación al tap que percutió. Hay 7 modalidades de TAP DIVIDE, representadas por cinco LEDs. Adicionalmente, cuando esté sincronizado a un Reloj MIDI, los ajustes de TAP DIVIDE multiplican o dividen el tiempo del Reloj MIDI para nuevos tempos en sincronía con el Reloj MIDI. Por último, el TAP DIVIDE multiplica el Control CV Externo para obtener tempos más largos o periodos de reloj relacionados al Reloj CV. La tabla de abajo detalla los ajustes de TAP DIVIDE para cada fuente de tiempo. Para el tiempo dado y resultados del periodo de reloj, cada fuente de tiempo está proporcionando el tiempo dado el bloque en gris con un radio (ratio) de 1/1.

TAP DIVIDE LEDS	TAP TEMPO BEAT DIVIDE RATIO (TEMPO RESULT)	MIDI CLOCK BEAT DIVIDE RATIO (TEMPO RESULT)	EXTERNAL CV CLOCK RATIO (PERIOD RESULT)
All LEDs OFF	 = 1/1 (100 BPM)	 = 2/1 (50 BPM)	1/1 (100 mS)
 ON	 = 3/4 (133 BPM)	 = 1/1 (100 BPM)	2/1 (200 mS)
 ON	 = 2/3 (150 BPM)	 = 2/3 (150 BPM)	3/1 (300 mS)
 ON	 = 1/2 (200 BPM)	 = 1/2 (200 BPM)	4/1 (400 mS)
 ON	 = 1/3 (300 BPM)	 = 1/3 (300 BPM)	6/1 (600 mS)
 ON	 = 1/4 (400 BPM)	 = 1/4 (400 BPM)	8/1 (800 mS)
All LEDs ON	 = 1/8 (800 BPM)	 = 1/8 (800 BPM)	16/1 (1600 mS)

BOTONES Y LEDS DE LA MODALIDAD DE EXP.

Ubicado entre los Interruptores de Pie de RESET y PLAY, el botón de EXP. MODE (Expression Mode-Modalidad de Expresión) escoge el parámetro de destino para ser modulado por un pedal de expresión o control de voltaje (CV) externos. El LED encendido indica la modalidad seleccionada. Cada vez que presiona y suelta el botón de EXP. MODE, hace un ciclo a través de las cuatro modalidades impresas en el 8-STEP. Para entrar a la modalidad de External CV Clock (Reloj CV Externo), presione y mantenga presionado el botón de EXP.MODE por aproximadamente 3 segundos, hasta que vea todos los cuatro LEDs encenderse. Una vez que todos los LEDs estén encendidos, suelte el botón, el 8-STEP

permanece en Reloj CV Externo. Para salir de la modalidad de External CV Clock, presione y suelte el botón de EXP. MODE una vez más. **Por favor Note:** En la tabla a continuación, la posición (position) de heel (talón) del pedal se relaciona con los 0V de la fuente de CV, la posición de toe (punta del pie) del pedal se relaciona con los 5V de la fuente de CV.

EXP. MODE	Descripción del EXP. MODE												
RATE	<p>Permite control externo sobre el tempo interno del 8-STEP ya sea que el tempo master sea el slider de RATE, TAP Tempo o MIDI Clock.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>TEMPO MASTER</th> <th>HEEL POSITION</th> <th>TOE POSITION</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>RATE Slider</td> <td>Posición mínima del Slider de RATE</td> <td>Posición actual del Slider de RATE</td> </tr> <tr> <td>TAP Tempo</td> <td>Tap de Tempo mas ajuste de TAP DIVIDE</td> <td>Múltiplo muy rápido del Tempo de Tap</td> </tr> <tr> <td>MIDI Clock*</td> <td>1/8x el MIDI master tempo</td> <td>24x el MIDI master tempo</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Cuando esté barriendo el pedal de expresión mientras MIDI Clock es el tempo master, el tempo cambia en 8 múltiplos discretos del MIDI Clock master tempo: 1/8x, 1/4x, 1/2x, 1x, 2x, 4x, 8x, 24x.</p> <p>Si el 8 step está en la modalidad de Step-Thru, el pedal de expresión puede ser utilizado para incrementar la secuencia: Cada vez que mueve el pedal de heel a toe, la secuencia hace un incremento.</p>	TEMPO MASTER	HEEL POSITION	TOE POSITION	RATE Slider	Posición mínima del Slider de RATE	Posición actual del Slider de RATE	TAP Tempo	Tap de Tempo mas ajuste de TAP DIVIDE	Múltiplo muy rápido del Tempo de Tap	MIDI Clock*	1/8x el MIDI master tempo	24x el MIDI master tempo
TEMPO MASTER	HEEL POSITION	TOE POSITION											
RATE Slider	Posición mínima del Slider de RATE	Posición actual del Slider de RATE											
TAP Tempo	Tap de Tempo mas ajuste de TAP DIVIDE	Múltiplo muy rápido del Tempo de Tap											
MIDI Clock*	1/8x el MIDI master tempo	24x el MIDI master tempo											
DEPTH	Permite un control externo suave sobre la Profundidad del secuenciador. En esta modalidad, la posición de heel producirá un DEPTH de 0, la posición de toe equivale al ajuste actual de DEPTH. Detenga la secuencia para barrer el step del momento.												
GLIDE	Permite un control externo suave sobre el parámetro de Glide del secuenciador. En esta modalidad, la posición de heel produce un ajuste de Glide rápido mientras que la posición de toe equivale al ajuste actual de GLIDE.												
SEQUENCE LENGTH	<p>Permite el control externo de la Longitud de Secuencia. La posición de heel da un SEQ Length de 1, la posición de toe da un SEQ Length de 8. El rango para el control de SEQ Length no cambia con el ajuste actual de SEQ Length, siempre es de 1 a 8 steps.</p> <p>Si el 8-STEP está en la modalidad de Step-Thru, el pedal de expresión puede ser utilizado para recorrer manualmente los steps a través de la secuencia. La posición de heel será el Step 1, la posición de toe es el step máximo de la secuencia. El ajuste de Dirección no cambiará la secuencia en este caso especial excepto por la modalidad de Random</p>												

	donde al mover usted el pedal, la secuencia salta hacia steps al azar.
External CV Clock	Presione y mantenga presionado el botón de EXP. MODE hasta que todos los LEDs de EXP. Mode estén encendidos Cuando todos los LEDs estén encendidos usted está en la modalidad de External CV Clock. El rango óptimo para el Reloj Externo es de 0V a 5V. Cada vez que el reloj externo cambia de 0V a 5V, el secuenciador avanza un step (si está ajustado al Tap Divide de 1/1).

Jack de EXP/CV OUT

La secuencia del 8-STEP sale por este jack. Cuando está conectándose al Expresión input (Entrada de Expresión) en un pedal u otro aparato externos, normalmente usted querrá conectar el cable TRS con el que viene equipado el 8-STEP al jack de EXP/CV OUT (Salida de Expresión/Control de Voltaje) del 8-STEP. Si usted está conectando el 8-STEP a una entrada CV, utilice en vez del cable TRS (estéreo) un cable estándar TS (mono) de ¼" para instrumento; el mismo que utilizaría para conectar una guitarra. Cuando un cable TRS es conectado al jack de de EXP/CV OUT, el 8-STEP funciona como el reemplazo de un pedal de expresión típico con las siguientes conexiones: **TIP (Punta)** = el wiper del potenciómetro (la pata o terminal central; la que se desliza) o señal de salida, **RING (Anillo)** = posición de Toe (Punta del Pie) y **SLEEVE (Manga)** = posición de Heel (Talón). Esta es la polaridad estándar de un plug TRS para un pedal de expresión que muchos en la industria siguen, incluyendo todos los pedales EHX así como Boss®/Roland®, Moog®, Nord® etc. **Consejo:** Para funcionar correctamente con aparatos que utilizan 3.3V como su máximo, tales como los productos Eventide®, ajuste el DEPTH a 5.

JACK de EXP IN

Conecte un pedal de expresión con un plug TRS a este jack para controlar los siguientes parámetros como su pie: RATE, DEPTH, GLIDE and SEQUENCE LENGTH. Adicionalmente, el jack de EXP IN (Entrada de Expresión) puede ser conectado a una Fuente de CV utilizando un plug TS; el rango aceptable para el control de voltaje es de 0V a 5V. Algunas sugerencias de Pedales de Expresión: EHX Expression Pedal, M-Audio® EX-P, Moog® EP-2, Roland® EV-5 o Boss® FV-500L. La polaridad del plug del pedal de expresión debe de tener la Manga conectada a la posición del Talón (usualmente la Tierra-Ground), el Anillo conectado a la posición de la Punta del Pie y la Punta conectada al wiper. La impedancia nominal de un pedal de expresión es de 10kΩ aunque otros valores también funcionan bien.

Jack de FC

Conecte el jack de FC (Foot Controller –Controlador de Pie) al 8-STEP FOOT CONTROLLER (opcional, se vende por separado) para expandir el número de presets disponibles de 10 a 100. Utilice un cable estándar TS (mono) de instrumento de ¼" para conectar al 8-STEP con el 8-STEP FOOT CONTROLLER. El 8-STEP FOOT CONTROLLER no solo expande el número de presets disponibles de 10 a 100, también permite un acceso más fácil para cargar y salvar todos los presets. Otra ventaja de utilizar el Controlador de Pie es que el 8-

STEP no necesita entrar a la modalidad de PRESET para cargar o salvar presets, haciendo por lo tanto más rápida la edición y creación. **Por Favor Note:** Todos los 100 presets son salvados adentro del 8-STEP, no adentro del 8-STEP FOOT CONTROLLER. El FOOT CONTROLLER actúa como un control remoto.

Jack de MIDI IN

Conecte la salida MIDI de su EHX® 45000, batería electrónica (drum machine), controlador MIDI, teclado, computadora u otro aparato MIDI al jack de MIDI IN (entrada MIDI) en el 8-STEP. Vea la sección **MIDI** cerca del final de este manual para descripciones detalladas sobre las capacidades MIDI del 8-STEP.

9V Power Jack

Conecte la salida del Adaptador de AC con el que viene equipado el 8-STEP PROGRAM en el Jack de Poder de 9V ubicada en la parte de arriba del 8-STEP. El 8-STEP requiere 9-9.6VDC a 100mA con plug de centro negativo. El 8-STEP acepta la mayoría de los Adaptadores de AC al estilo de BOSS®.

- PRESETS Y RECUPERACIÓN DE FÁBRICA -

El 8-STEP PROGRAM guarda hasta 100 presets (prefijados) en su memoria flash (flash memory) interna. Los primeros 10 presets, numerados del 0 al 9 son accesibles en el panel superior del 8-STEP. Los presets restantes solo son accesibles cuando usted está utilizando el 8-STEP PROGRAM FOOT CONTROLLER (opcional) o vía MIDI.

Todos los parámetros de usuario son salvados en presets, incluyendo la posición del pedal de expresión en el momento en usted salva. Dos parámetros que no son salvados en los presets son el MIDI Clock Tempo (Tempo del Reloj MIDI) y el canal de MIDI. No es posible para el 8-STEP el salvar el ajuste del Reloj MIDI aunque si salvará el ajuste del TAP DIVIDE. Si usted carga un preset que fue salvado mientras estaba sincronizado al Reloj MIDI, todos los parámetros serán restaurados, simplemente conecte el MIDI master al 8-STEP y eche a andar el reloj maestro. El 8-STEP responderá como lo hacía cuando usted salvo el preset.

CARGANDO PRESETS

Cuando un preset es cargado, el LED del punto decimal en la pantalla numérica se ilumina sólidamente. Si no hay preset cargado, el LED del punto decimal estará apagado. Si usted cambia un parámetro después de cargar un preset, el LED del punto decimal parpadeará para indicar que un preset está cargado pero ha sido modificado desde que fue cargado. Regrese el parámetro al ajuste como venía en el preset y el LED del punto decimal dejará de parpadear.

PRESET CUE (COLA DE PRESETS)

Si usted carga un preset mientras la secuencia del 8-STEP está corriendo, no es cargado de inmediato, sino es puesto en una cola (cue) y espera hasta que la secuencia actual llegue a su término, para ser cargado sin perder un solo beat. Durante el tiempo en que esté el preset en la cola, su dígito en la pantalla numérica parpadeará rápidamente

Si a usted le gustaría pasar por alto (bypass) el Preset Cue, presione el Interruptor de Pie de RESET después de cargar el preset en el Preset Cue. Los presets cargan inmediatamente si la secuencia es puesta en pausa.

CARGANDO PRESETS EN EL 8-STEP

1. Entre en la modalidad de Preset presionando y manteniendo presionada la perilla de MODE hasta que usted vea una **P** (Preset) iluminarse en la pantalla numérica. Ahora suelte la perilla.
2. Siempre y cuando el Controlador de Pie no esté conectado, usted verá un número en la pantalla. Este número representa al preset. Si el Controlador de Pie está conectado, será mostrada una **F** (Foot Controller) en la pantalla.
3. Gire la perilla de MODE para cambiar el número.

4. Presione y suelte la perilla de MODE para cargar el preset. Si la secuencia está corriendo, el preset será puesto en el Preset Cue y el número parpadeará rápidamente en la pantalla. Si el secuenciador es detenido, el preset se cargará automáticamente.
5. Si usted gira la perilla de MODE mientras un preset está cargado, el número en la pantalla parpadea para indicar que el número de preset mostrado no es el preset que está actualmente cargado.
6. Usted puede cargar un preset distinto presionando y soltando la perilla de MODE de nuevo. El nuevo preset será puesto en la cola, esperando a que la secuencia actual termine.
7. Para descargar un preset, Presione y suelte la perilla de MODE. To unload a preset, press and release the MODE encoder.
8. Para salir de la modalidad de Preset, gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj hasta que una E (Exit-Salir) sea mostrada en la pantalla numérica. Presione y suelte la perilla de MODE para salir.

CARGANDO PRESETS CON EL 8-STEP FOOT CONTROLLER

1. Presione y suelte el Interruptor de Pie de UP (Arriba) o el de DOWN (Abajo) en el 8-STEP FOOT CONTROLLER. Cada vez que usted presiona esos interruptores de pie el número de preset hace un incremento (Interruptor de UP) o un decremento (Interruptor de DOWN) mientras carga un nuevo preset al Preset Cue al mismo tiempo. Si usted presiona y mantiene presionado cualquiera de los dos interruptores en 8-STEP FOOT CONTROLLER, hará un incremento o decremento por 10.
2. Un método alternativo para cargar presets con el 8- STEP FOOT CONTROLLER es el utilizar la perilla de SELECT (Seleccionar). Primero gire la perilla de SELECT al número de preset que usted quiere cargar. , luego presione y suelte la perilla de SELECT para cargar el preset.
3. Al cargar un preset, el LED del punto decimal en la pantalla numérica del 8-STEP se iluminará sólidamente. El punto decimal en la extrema derecha del 8-STEP FOOT CONTROLLER también se iluminará indicando que un preset ha sido cargado.
4. Para descargar el preset, presione y suelte la perilla de MODE en al 8-STEP FOOT CONTROLLER.

CARGANDO PRESETS CON MIDI

Utilizando Mensajes De Program Change

El 8-STEP acepta mensajes de MIDI Program Change (Cambio de programa MIDI) para cargar sus presets guardados siempre y cuando el controlador MIDI esté ajustado al canal MIDI del 8-STEP. Si usted quiere cargar el preset 10, envíe el mensaje Program Change 10 al 8-STEP.

Utilizando Mensajes CC

El 8-STEP también carga presets al recibir el MIDI CC (Cambio de Control MIDI) 118. El valor de la data enviada junto con el MIDI CC 118 indica el número de preset que será cargado. Por ejemplo, si usted quiere cargar el preset 51, mande un valor de data de 51 junto con el MIDI CC 118. El enviar un valor arriba de 99 descargará el preset actualmente seleccionado.

SALVANDO PRESETS

SALVANDO PRESETS EN EL 8-STEP

1. Entre a la modalidad de PRESET presionando y manteniendo presionada la perilla de MODE hasta que vea una **P** iluminarse en la pantalla numérica. Ahora suelte la perilla.
2. Gire la perilla de MODE para escoger el número de preset a donde va a salvar. T
3. Presione y mantenga presionada la perilla de MODE hasta que vea a los tres LEDs de mode y la pantalla numérica parpadear. Usted puede soltar la perilla una vez que los Leds comienzan a parpadear.
4. El preste ha sido salvado.

SALVANDO PRESETS CON EL 8-STEP FOOT CONTROLLER

1. Gire la perilla de SELECT en el 8-STEP FOOT CONTROLLER al número de preset a donde quiere salvar. Los números vacíos de preset causarán que el LED del punto decimal de en medio en el Foot Controller se encienda indicando que el preset está vacío.
2. Presione y mantenga presionada la perilla de SELECT en el 8-STEP FOOT CONTROLLER. Después de dos segundos los dígitos en el 8-STEP FOOT CONTROLLER comenzarán a parpadear.
3. El preset ha sido salvado; usted puede soltar la perilla de SELECT.

SALVANDO PRESETS CON MIDI

1. Usted Puede salvar los ajustes (setting) del momento enviando un mensaje MIDI utilizando CC 117.
2. El controlador MIDI debe de estar ajustado al canal de MIDI actual del 8-STEP.
3. El valor de la data que es enviada junto con el MIDI CC 117 será la ubicación en la cual el preset es salvado. El 8-STEP sobrescribe en el Viejo preset que estaba

en esta ubicación. Por ejemplo, si usted quiere guardar (salvar) sus ajustes (settings) en el preset número 3, envíe el MIDI CC 117 con un valor de data equivalente a 3.

4. El 8-STEP puede guardar hasta 100 presets vía MIDI (utilizando valores desde 0 hasta 99), cualquier valor de data arriba de 99 será ignorado.
5. Cuando esté salvando presets con MIDI, tenga cuidado ya que el preset es salvado inmediatamente al recibir el mensaje MIDI correcto

RECUPERACIÓN DE FÁBRICA (FACTORY RESTORE)

El siguiente procedimiento borra todos los presets y configuración de ajustes en el 8-STEP recuperándose los ajustes estándar (default) de fábrica.

1. Prenda el 8-STEP PROGRAM.
2. Mientras el 8-STEP se está realizando su animación LED de inicialización (que es de aproximadamente 4 segundos), presione y mantenga presionados tanto el Interruptor de Pie de TAP como el de PLAY por lo menos 1 segundo mientras termina la animación.
3. Si usted mantuvo presionado ambos interruptores (TAP y PLAY) correctamente, usted verá una **F** (Factory-Fábrica) en la pantalla numérica, además todos los LEDs estarán apagados excepto los de BEAT, PLAY Y STEP 1.
4. Una vez que vea la **F** en la pantalla numérica, suelte ambos interruptores de pie.
5. El 8-STEP está ahora en una modalidad donde está esperando la siguiente instrucción; usted debe de ver la **F** y los LEDs de BEAT y PLAY parpadear a una velocidad lenta.
6. En este momento, para comenzar la función de Factory Restore (Recuperación de Fábrica), presione y suelte el Interruptor de Pie de PLAY. Mientras la Recuperación de Fábrica está trabajando, la **F** parpadeará a una velocidad mediana. La Recuperación de Fábrica tarda aproximadamente 2 segundos. Una vez que presiona el Interruptor de Pie de PLAY, no hay marcha atrás con la Recuperación de Fábrica.
7. Si usted quiere salir en vez de ejecutar la Recuperación de Fábrica, presione y suelte el Interruptor de Pie de TAP, mientras la **F** está parpadeando a una velocidad lenta. El 8-STEP inmediatamente cargará su última configuración de ajustes (settings).

- MIDI -

El 8-STEP PROGRAM puede ser controlado por mensajes de MIDI Control Change (CC) y Program Change (PC) así como sincronizarse a un MIDI Clock. Cada parámetro en el panel superior del 8-STEP puede ser controlado vía MIDI CC (Cambio de Control) así como el cargar y salvar todos los 100 presets. Todos los Botones e interruptores de pie pueden ser también controlados por mensajes de MIDI PC pueden cargar directamente todos los 100 presets.

MENSAJES DE MIDI CLOCK SYNC & PLAY, STOP, CONTINUE, SONG-POSITION

El 8-STEP esclaviza su secuencia al Midi Clock (Reloj MIDI) de un aparato MIDI master (maestro MIDI). Simplemente conecte el cable de MIDI y presione PLAY en el aparato maestro, el 8-STEP automáticamente cambia a la sincronía con el Reloj MIDI en vez de su tiempo interno. Si usted conecta el 8-STEP con un aparato que saca su tiempo de Reloj MIDI todo en todo momento, tal como el EHX 45000, tan pronto como usted conecte el 8-STEP a este aparato, comenzará a seguir el tiempo del Reloj MIDI.

El 8-STEP responde a mensajes MIDI PLAY, STOP Y CONTINUE. No importa lo que el 8-STEP este haciendo en el momento, al recibir un comando de MIDI PLAY (Reproducir), reinicia la secuencia entera, la comienza a reproducir y sigue el tiempo del Reloj MIDI que recibe. Al recibir un comando de MIDI STOP (Detener), la secuencia automáticamente se pone en pausa en el step en que se encuentre. Si recibe un comando de MIDI CONTINUE (Continuar) después de haber recibido el de MIDI STOP, el 8-STEP comienza de nuevo a reproducir desde donde se quedó.

El 8-STEP responde a mensajes de MIDI SONG-POSITION POINTER (SPP) saltando al step que tiene más sentido para la posición dentro del compás al que apunta el aparato MIDI. El 8-STEP también toma en cuenta el ajuste de TAP DIVIDE cuando recibe un mensaje de MIDI SPP (Apuntador de Posición de Canción). Algunos programas de computadora envían MIDI SPP en cada compás, desafortunadamente esto puede interferir con la secuencia MIDI obligándola a saltar hacia adelante en la secuencia. Si esto ocurre, inhabilite el SPP en el programa.

MIDI CHANNEL (CANAL MIDI)

El 8-STEP puede ser ajustado a cualquiera de los 16 canales MIDI y además responder a todos los canales. Aquí esta como mostrar y cambiar el canal MIDI del 8-STEP:

1. Presione y mantenga presionado el Interruptor de Pie de RESET hasta que vea los LEDS de GL y SL parpadear con un patrón de dos parpadeos rápidos seguidos por un parpadeo lento. El LED de DIR estará apagado.
2. Continúe presionando el Interruptor de Pie de RESET para ver el canal MIDI y durante los siguientes pasos.

3. Gire la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj para hacer un incremento en el canal de MIDI, en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj para hacer un decremento en el canal de MIDI.
4. Para habilitar al 8-STEP a responder a todos los canales, siga girando la perilla de MODE en el sentido de las manecillas del reloj hasta que vea una **A** en la pantalla numérica. La **A** (All-Todos) quiere decir todos los canales.
5. Cuando encuentre el canal que está buscando, suelte el Interruptor de Pie de RESET. El canal MIDI actualizado será salvado en la memoria.

Los canales MIDI 10 al 16 son mostrados en con la ayuda del LED del punto decimal en la pantalla numérica. Ya que el 8-STEP tiene un solo dígito disponible, la columna de las unidades es mostrada con el dígito y la de las decenas está representada con el punto decimal. Por ejemplo, el canal MIDI 15 es mostrado con un **5** en la pantalla numérica **con el LED del punto decimal encendido (5.)**. El canal MIDI 5 es mostrado como un **5** en la pantalla numérica **pero sin el LED del punto decimal encendido (5)**.

El canal MIDI permanece salvado en la memoria flash (flash memory) durante los ciclos de poder (apagado y prendido del aparato). El 8-STEP no salva el canal MIDI en sus presets, el canal MIDI en un parámetro global para todos los presets y modalidades de operación. **El estándar (default) de fábrica es el Canal 1.**

MENSAJES MIDI CC

La siguiente tabla lista todos los mensajes MIDI CC que el 8-STEP reconoce y la función que cada CC controla. Si usted envía un mensaje CC para controlar un parámetro de slider, la posición del slider dejará de representar el valor al que el 8-STEP está ajustado. Si usted mueve un slider que ha recibido un comando CC, la nueva posición del slider se quedará a cargo del parámetro y borrará la última data MIDI que fue recibida.

MIDI CC	PARÁMETRO DEL 8-STEP	EXPLICACIÓN	RANGO DE DATA CC
4	EXPRESSION PEDAL	Funciona como pedal de expresión para parámetros seleccionados por los LEDs del EXP. MODE	0...127
16	SLIDER DEL STEP 1	Controla la posición o valor para el slider del Step 1.	0...127
17	SLIDER DEL STEP 2	Controla la posición o valor para el slider del Step 2.	0...127
18	SLIDER DEL STEP 3	Controla la posición o valor para el slider del Step 3.	0...127
19	SLIDER DEL STEP 4	Controla la posición o valor para el slider del Step 4.	0...127
20	SLIDER DEL STEP 5	Controla la posición o valor para el slider del Step 5.	0...127
21	SLIDER DEL STEP 6	Controla la posición o valor para el slider del Step 6.	0...127
22	SLIDER DEL STEP 7	Controla la posición o valor para el slider del Step 7.	0...127
23	SLIDER DEL STEP 8	Controla la posición o valor para el slider del Step 8.	0...127

24	SLIDER DE RATE	Controla el slider de RATE controlando así el tiempo del secuenciador. Enviar data MIDI del slider de RATE es equivalente a mover el slider de RATE.	0...127
25	GLide	Suavemente controla el parámetro de GLIDE sobre su rango entero.	0...127
26	DIRection	Controla el ajuste de DIRECTION	0=Forward 1=Reverse 2=Bounce 3=Random
27	SEQuencer Length	Controla el ajuste de SEQeencer LENGTH	1..8 ajusta el step máximo

28	DEPTH	Suavemente controla el parámetro de DEPTH sobre su rango entero	0...100=0% to 100% 101...127 amplify step values that are set below step slider maximum
29	TAP DIVIDE	Control el ajuste de TAP DIVIDE	0=off o 1/4 1=8vo con puntillo 2=tresillo de 1/4 3=8vo 4=tresillo de 8vo 5=16vo 6=32vo
30	EXPrESSION MODE	Controla el ajuste de la Modalidad de EXPrESSION	0=off 1=RATE 2=DEPTH 3=GLIDE 4=SEQ LENGTH 5=EXT. CLOCK
31	PLAY MODE	Controla el ajuste de la Modalidad de PLAY. Cuando este ajuste cambia, la pantalla numérica muestra la nueva modalidad.	0=LOOP 1=1-SHOT 2=STEP-THRU
33	Encoder MODE	Directamente ajusta la Modalidad del Codificador.	0=GLide 1=DIRection 2=Seq Length 3=DEPTH 4=Preset
34	PLAY FSW (Footswitch)	Activa la función de PLAY. En la Modalidad de Step-Thru, tanto el 0 como el 127 avanzan la secuencia.	0=stop 127=start
35	RESET FSW	Presiona el Footswitch de RESET	127=RESET FSW press
36	TAP FSW	Presiona el Footswitch de TAP	127=TAP FSW press
37	BOTÓN DE TAP DIVIDE	Presiona el Botón de TAP DIVIDE	127=TAP DIVIDE press
39	BOTÓN DE EXP. MODE	Presiona el botón de EXP. MODE (Modalidad de EXP.)	127=EXP. MODE press
40	BOTÓN DE ENCODER MODE	Presiona el botón de ENCODER MODE (Modalidad de Codificador)	127=MODE press
41	Sequencer Step	Cuando el secuenciador es detenido o si la Modalidad de PLAY está ajustada a Step- Thru, este CC	1..8 directamente escoge el step del secuenciador

		obliga al secuenciador a saltar a un step inmediatamente. Si la secuencia está corriendo, este CC es ignorado.	
117	Salvar el Preset	Salve los ajustes (settings) actuales del 8-STEP a un número de preset especificado en el campo de data de este mensaje CC. Si el valor de la data es arriba de 99, el mensaje CC es ignorado.	0...99= inmediatamente salve al número de preset equivalente al valor del CC
118	Cargar el Preset	Cargue o ponga al preset en el Preset Cue. El número del preset está especificado en el campo de data de este mensaje CC. Si el valor de la data es arriba de 99, el 8-STEP descarga el preset actual.	0...99=cargue el número de preset equivalente al valor del CC. 100...127= descargue el preset

MENSAJES DE MIDI PROGRAM CHANGE

Los presets salvados en el 8-STEP pueden ser cargados utilizando un aparato MIDI externo a través de mensajes de MIDI Program Change. Los mensajes de MIDI PC deben de ser ajustados al mismo canal que el 8-STEP o ajuste el 8-STEP para aceptar todos los canales. **Por Favor Note:** Este manual describe a los mensajes PC teniendo un rango de 0 a 127; algunos aparatos utilizan el rango de 1 a 128. El rango total es el mismo; tal vez sea necesario ajustar el número de PC POR 1.

NÚMERO DE MIDI PC	FUNCIÓN
0 - 99	Carga el preset asociado con el número de Program Change. Por ejemplo, Program Change 6 cargará al preset 6.
100	Presionar el Footswitch de PLAY
101	Presionar el Footswitch de RESET
102	Presionar el Footswitch de TAP
103	Presionar el Botón de TAP DIVIDE
104	Presionar el Botón de la Modalidad de EXPression
105	Cargado Inferior de Preset - Si no hay un preset cargado. Carga el número de preset actual, de otra manera hace un decremento en el número del preset y carga el preset.
106	Cargado Superior de Preset - Si no hay un preset cargado. Carga el número de preset actual, de otra manera hace un incremento en el número del preset y carga el preset.
107	Presionar el Botón de MODE
108	Codificador Hacia Abajo- Equivalente a rotar el codificador por un click en el sentido opuesto al de las manecillas del reloj.
109	Codificador Hacia Arriba- Equivalente a rotar el codificador por un click en el sentido de las manecillas del reloj.
110	Cargar el Preset – Carga el número de preset actual.
111	Descargar el Preset – Descarga el número de preset actual.
112	Conmutar la Habilitación del External CV Clock – Cada vez que este mensaje PC es recibido, la modalidad del External CV Clock es habilitada/inhabilitada.

- AJUSTES (SETTINGS) DE CONFIGURACIÓN -

El 8-STEP automáticamente salva sus ajustes de configuración en su memoria flash (flash memory) interna dentro de los 2 segundos de un cambio en los ajustes. Los ajustes son recordados como estaban antes de apagar el 8-STEP. Los ajustes de configuración que son salvados son:

Último Tap Tempo	Ajuste de Glide
Última Fuente De Tempo (excepto MIDI Clock)	Ajuste de Direction
Modalidad de Tap Divide	Ajuste de Sequence Length
Modalidad de Exp.	Ajuste de Depth
Modalidad de Play	Número de Preset
Canal MIDI	

El 8-STEP también carga el último preset al prender el aparato si el preset fue guardado en el momento de apagar el aparato. Si usted quiere recuperar los ajustes de configuración al estándar (default) de fábrica, siga el procedimiento de Recuperación de Fábrica (Factory Restore) en la página 24. **Por Favor Note:** La Restauración de Fábrica también borra todos los presets y recupera los 10 presets de fábrica.

- INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA -

Por favor complete y envíe de regreso la tarjeta de garantía que viene incluida dentro de los 10 días de la compra y registre en línea en <http://www.ehx.com/product-registration> o llámenos al (718) 937-8300 para obtener un número RA (Return Authorization). Electro-Harmonix reparará o reemplazará, a su discreción, un producto que falla en su operación a causa de defectos en los materiales o mano de obra por un periodo de un año de la fecha de compra. Esto aplica únicamente al comprador original, que ha comprado su producto de un distribuidor autorizado por Electro-Harmonix. Los aparatos reparados o reemplazados tendrán entonces garantía por la porción sin expirar del término original de la garantía. Si usted necesitara enviar de regreso a su aparato para servicio durante el periodo de garantía, por favor incluya una breve descripción del problema, así como su nombre, dirección, número telefónico, copia de su recibo y un cheque o giro monetario (Money Order) por concepto de envío y manejo (shipping and handling) Los costos de envío y manejo están listados abajo:

Estados Unidos - USD\$12

Canadá - USD \$15

Europa y otros países - USD \$25

Por favor enviar a:

Electro-Harmonix
55-01 Second Street
Long Island City, NY 11101

Att: Service Department

Para escuchar demos de todos los pedales EHX, visítenos en la red en www.ehx.com.

Envíenos un Email a info@ehx.com

- DE CONFORMIDAD CON LA FCC -

Este aparato cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones. (1) Este aparato no podrá causar interferencia dañina, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento indeseado. Si el aparato no es instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina para las radio comunicaciones e invalidar la autoridad que tiene el usuario para la garantía del equipo.

Nota: este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un aparato digital de Clase B, según lo acordado por la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proveer protección razonable en contra de interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las radio comunicaciones. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, que puede ser determinado encendiendo o apagando el equipo, se anima al usuario a tratar de corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o cambiar de ubicación la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en una toma de corriente distinta a la cual está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV.

Las modificaciones no autorizadas expresamente por el fabricante pueden invalidar la autoridad del usuario a operar el equipo en cumplimiento a las leyes de la FCC.